

МЕМОРАНДУМ о взаимопонимании между Министерством сельского хозяйства Республики Казахстан и Министерством сельского и лесного хозяйства Турецкой Республики по сотрудничеству в области сельского хозяйства

Меморандум, 13 сентября 2018 года

**(Вступил в силу 13 сентября 2018 года. -
Бюллетень международных договоров РК 2018 г., № 5, ст. 65)**

Министерство сельского хозяйства Республики Казахстан и Министерство сельского и лесного хозяйства Турецкой Республики, далее именуемые Сторонами, стремясь создать благоприятные условия для развития взаимовыгодного сотрудничества в области сельского хозяйства на основе принципа равенства и взаимоуважения,

принимая во внимание Соглашение о долгосрочном торгово-экономическом сотрудничестве между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики, совершенное в Анкаре 22 мая 2003 года,

осознавая ведущую роль сельского хозяйства в развитии экономики и обеспечении продовольственной безопасности,

признавая необходимость обмена опытом и сотрудничества на всех уровнях для укрепления сотрудничества между государствами Сторон,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Сотрудничество между Сторонами осуществляется в следующих областях:

- 1) производство растениеводческой продукции, карантин и защита растений;
- 2) животноводство и здоровье животных;
- 3) обмен генетическим и биологическим материалом растений и животных;
- 4) мелиорация земель (внедрение водосберегающих технологий орошения);
- 5) аквакультура;
- 6) сельскохозяйственные исследования;
- 7) пищевая и перерабатывающая промышленность.

Статья 2

Реализация положений настоящего Меморандума осуществляется посредством:

- 1) обмена информацией и опытом в областях, указанных в статье 1 настоящего Меморандума;

2) организации встреч по вопросам, представляющим взаимный интерес;

3) участия в мероприятиях, проводимых на территориях государств Сторон (тренинги, исследования, выставки, семинары, конференции и другие подобные мероприятия).

Статья 3

1. Стороны договорились создать Рабочую группу для мониторинга и оценки осуществления сотрудничества в рамках настоящего Меморандума.

2. Рабочая группа состоит из пяти членов от каждой страны, включая глав делегаций.

3. Рабочая группа собирается ежегодно или время от времени по согласованию Сторон для составления программ сотрудничества, поочередно в Республике Казахстан и Турецкой Республике.

4. Рабочая группа несет ответственность за:

а) анализ реализации программ сотрудничества;

б) выработку предложений по дальнейшему развитию и улучшению сотрудничества

;

в) рекомендации по решению вопросов, связанных с деятельностью в рамках сотрудничества.

Статья 4

Стороны самостоятельно несут расходы, которые возникают в ходе выполнения ими настоящего Меморандума, в пределах средств, предусмотренных национальными законодательствами государств Сторон, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

Статья 5

Стороны в соответствии с национальными законодательствами своих государств обеспечивают защиту прав на интеллектуальную собственность материалов, полученных в рамках настоящего Меморандума.

Права на интеллектуальную собственность, полученные в результате совместной деятельности в соответствии с настоящим Меморандумом, подлежат регулированию в соответствии с отдельными соглашениями, подготавливаемыми в зависимости от конкретного случая.

Стороны не имеют права передавать какую-либо коммерчески ценную конфиденциальную информацию, полученную в рамках настоящего Меморандума,

которая отмечена как "Конфиденциально", третьим лицам без письменного согласия той или иной Стороны, от которой такая информация была получена.

Статья 6

В настоящий Меморандум по взаимному согласию Сторон, в письменной форме, могут вноситься изменения и дополнения, являющиеся его неотъемлемыми частями и оформляемые отдельными протоколами, которые вступают в силу в порядке, предусмотренном статьей 8 настоящего Меморандума.

Статья 7

В случае возникновения споров по толкованию или применению положений настоящего Меморандума Стороны разрешают их путем переговоров и консультаций.

Статья 8

Настоящий Меморандум вступает в силу с даты подписания.

Настоящий Меморандум заключается на неопределенный срок и остается в силе до истечения шести месяцев со дня получения одной из Сторон по дипломатическим каналам письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить действие настоящего Меморандума.

Прекращение действия настоящего Меморандума не повлияет на реализацию мероприятий, осуществляемых Сторонами в рамках настоящего Меморандума, до их завершения.

Совершено в городе Анкаре 13 сентября 2018 года в двух экземплярах на казахском, турецком, русском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае разногласий в толковании положений настоящего Меморандума английский язык имеет преимущественную силу.

За Министерство сельского хозяйства Республики Казахстан	За Министерство сельского и лесного хозяйства Турецкой Республики
---	--

(Подписи)